



Bureau Central
Central Office

Circulaire administrative No. 203/1993

Notre Réf. CA
Our Ref.

**A TOUS LES COMITES NATIONAUX ET AUX
PRESIDENTS ET SECRETAIRES DES COMITES
D'ETUDES/SOUS-COMITES**

Messieurs,

Comités d'études/Sous-comités

Bien que les intérêts mis en jeu soient parfois considérables, il est important que les délégués qui interviennent lors des réunions des CE/SC ne présentent que le point de vue global de leur Comité national.

Il est donc essentiel que les Comités nationaux veillent soigneusement à la sélection de leurs délégués pour s'en assurer.

Il est de même indispensable pour la crédibilité de la CEI vis-à-vis du monde industriel, qu'une interprétation abusive et commerciale ne soit pas faite des résolutions ou délibérations des CE/SC.

Il est à noter que la CEI a longtemps été soumise à des critiques répétées concernant la lenteur de ses travaux. Les nouvelles Directives prévoient un premier train de mesures visant à produire les normes en 5 ans maximum. De nombreux groupes industriels ont réagi en proposant de réduire à environ 3 ans le temps global de développement des normes.

Dans ces conditions, il ne peut être envisagé de retarder un travail en cours d'élaboration sous prétexte qu'un groupe industriel, consortium ou groupe de pression quelconque tente d'introduire un nouveau travail même traitant d'un sujet déjà en cours d'étude.

Administrative Circular No. 203/1993

1993-07-16

**TO ALL NATIONAL COMMITTEES AND TO THE
CHAIRMEN AND SECRETARIES OF ALL
TECHNICAL COMMITTEES/ SUB-COMMITTEES**

Dear Sirs,

Technical committees/Sub-committees

Despite the fact that very large interests are frequently at stake, it is important that delegates who intervene during TC/SC meetings should only put forward the overall views of their National Committees.

To ensure this, it is therefore essential that National Committees see that due care is taken in the selection of their delegates.

Similarly, it is essential for the credibility of the IEC in the eyes of the industrial world that the resolutions and discussions of the TCs/SCs are not given an improper and commercial interpretation.

It should be noted that for a long time the IEC has been subjected to criticism regarding the low speed of its work. The new Directives provide for a first set of measures aiming to produce standards within a maximum time of five years. Numerous industrial groups have reacted by proposing that the overall development time of standards should be reduced to 3 years.

In these circumstances, it cannot be envisaged that the work in progress should be delayed on the pretext that an industrial group, consortium or pressure group of any kind is attempting to introduce new work, even if this relates to a subject that is already under consideration.

./..

Les Directives prévoient, en effet, qu'un nouveau travail doit être soumis à un vote préalable des Comités nationaux (et non des délégués en cours de réunion).

Les nouvelles Directives de la CEI permettent de suivre avec une certaine transparence les travaux techniques. Toute manoeuvre de nature politique (industrielle ou commerciale) qui, à l'évidence, tendrait à ralentir les travaux de la CEI ou retarder la publication d'une norme sera simplement portée à la connaissance des organes dirigeants de la CEI qui statueront à ce propos.

Vous remerciant pour votre coopération, veuillez agréer, Messieurs, l'expression de nos sentiments distingués.

In point of fact, the Directives stipulate that as a first step new work should be submitted to the national committees for voting (and not to delegates during a meeting).

The new IEC Directives enable the technical work to be followed with a certain degree of transparency. Any manoeuvre of a political (industrial or commercial) nature which manifestly would slow down the work of the IEC or delay the publication of a standard will be simply brought to the notice of the governing bodies of the IEC which will give a ruling on the matter.

We thank you for your co-operation in this matter,

Yours sincerely,



A.M. RAEBURN
Secrétaire Général
General Secretary

cc: Dr. H. Gissel
Mr. R.E. Brett
Mr. R.D. Flanders
Prof. J-L. de Kroes
Dr. Shaozeng Lu

JPBD/gp